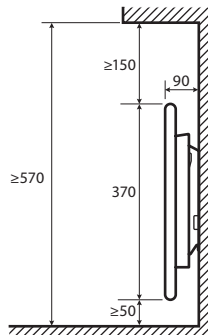
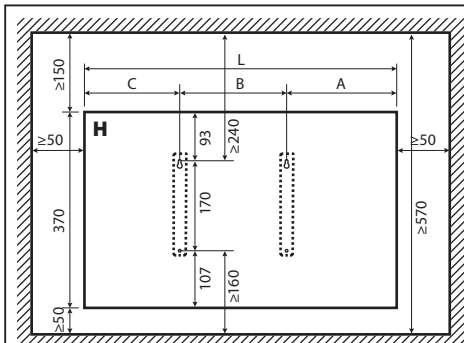
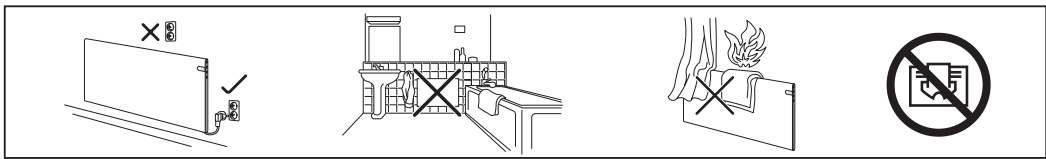


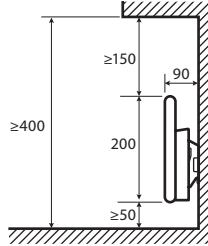
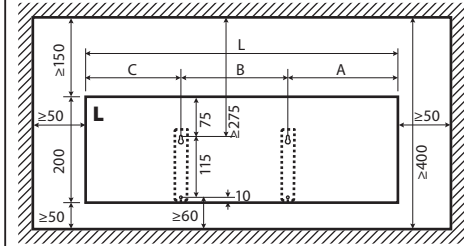
GLAMOX*heating*
H30 s5.1

USER GUIDE • BRUKSANVISNING • KÄYTTÖOHJE • NAUDOJIMO INSTRUKCIJA • BEDIENUNGSANLEITUNG

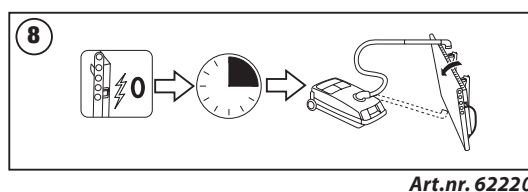
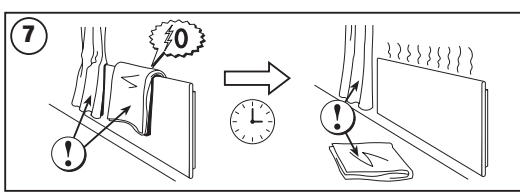
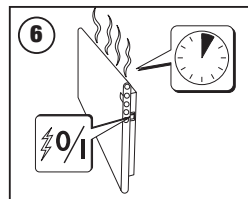
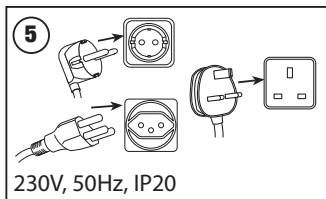
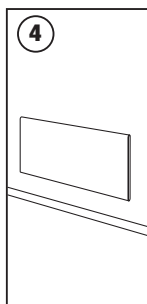
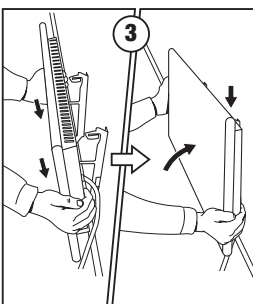
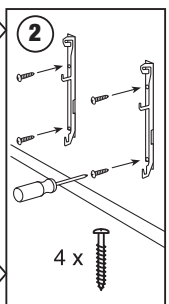
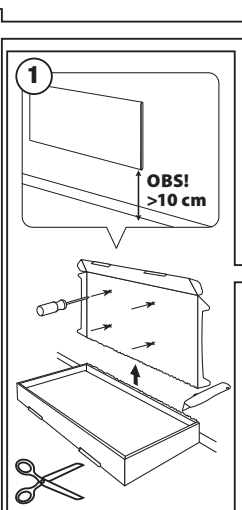
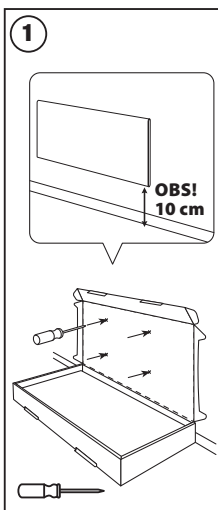
EN NO/DK SE FI LT DE



H30	A	B	C	L
H04	148	202	123	474
H06	203	202	184	589
H08	212	302	190	704
H10	241	302	219	762
H12	174	605	155	934
H14	230	605	214	1042
H20	405	605	384	1394



H30	A	B	C	L
L04	139	300	211	650
L06	320	300	250	870
L08	264	600	186	1050
L10	379	600	301	1280
L12	440	600	412	1450
L15	263	1200	287	1750



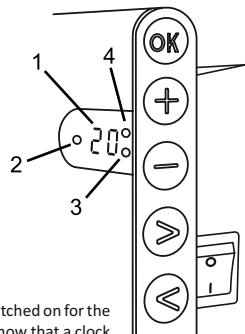
GENERAL OVERVIEW OF THE THERMOSTAT DISPLAY

LIGHT INDICATORS:

1. Display showing temperature and control parameters.
2. The red light is on when the heater is operating.
3. Green light showing a reduced temperature. It is on when the heater is operating in accordance with the chosen program, maintaining the reduced temperature. (See Additional functions).
4. Green light indicator showing the "comfort" temperature. It is on when the heater is operating in accordance with the chosen program, maintaining the "comfort" temperature. (See Additional functions).

FUNCTIONS OF THE BUTTONS:

- + – Increases temperature, time or other parameter.
- – Decreases temperature, time or other parameter.
- ⏪ – Selection button meaning "less".
- ⏩ – Selection button meaning "more".
- OK – Confirmation of selection.



HOW TO OPERATE




The appliance is switched on or off by pressing the button ① on the right side of the heater. When the heater is switched on for the first time, it begins operating at the default "comfort" temperature of 22°C; meanwhile, the blinking screen will show that a clock time has not yet been set (See Setting menu). The heater will maintain the temperature displayed on the screen if the user does not select the desired program from the Program menu. You can create your own weekly heating program (P1) or you can use the existing standard programs "Office" (P2) or "Home" (P3). The weekly programs determine when it will maintain the comfort temperature (22°C) and when it will maintain the reduced temperature, which saves energy (17°C).

SETTING MENU


By pressing and holding OK button for 3 seconds, the selection menu can be turned on or off. Use the ⏪ ⏩ buttons to scroll through the list and use the OK button to select the necessary setting or confirm your selection:

Options	Description of function
td	Setting the time of the heater
	Set the day of the week by pressing + - : 1 – Monday; 2 – Tuesday, etc., and save by pressing OK. Set the hour: 0-23 and save by pressing OK. Set the minutes: 0-59 and save by pressing OK. You will not be able to adjust other settings until you set the time and day of the week.
Pr	Adjustment of weekly heating program
	P1 will notify you that you are going to adjust the user program. Confirm this by pressing OK. Select which day(s) you are going to adjust by using the ⏪ and ⏩ buttons: 7d – 7 days, 5d – 5 business days, 2d – weekend, d1 – Monday, d2 – Tuesday, d3 – Wednesday, d4 – Thursday, d5 – Friday, d6 – Saturday, d7 – Sunday, and confirm your selection by pressing OK. Use the ⏪ and ⏩ buttons to change the hours from 00 to 23 and select the desired temperature for every hour: - a decreased temperature (green light above ⏪ is on), + a "comfort" temperature (green light above ⏩ is on). After pressing OK, you will return to the selection list of the desired day for further programming or quit the setting menu by pressing OK for 3 seconds. If you wish to initiate a weekly program, see chapter "Program menu". The last value used on the screen will be attributed to the "comfort" temperature before the start of the programming.
Co	Adjustment of "comfort" temperature
	Select the desired comfort temperature by pressing + and -. By pressing OK, you will enter the setting menu.
rd	Setting a lower temperature
	Select the desired "reduced" temperature by pressing + and -. By pressing OK, you will enter the setting menu.
OP	Function detecting an open window
	Select "On" or "oF" by pressing + or -. This function is turned off by default. The function of an open window detects if a window is open (i.e., it detects a rapid change in temperature in a short period of time). After the heater detects an open window, the heating is automatically turned off and changed to anti-freezing mode by maintaining a temperature of 7°C and „AF" is displayed. After the window is closed, i.e., when the temperature in the area increases, the heater automatically turns the previous program on or maintains a permanent constant temperature.
C	Calibration of the temperature
	The ambient temperature is displayed on the screen. If it does not correspond to the thermometer readings, then it may be calibrated. For example, the heater shows that the ambient temperature is 20°C; meanwhile, the other thermometer shows that it is 22°C. Then you can calibrate it and set the temperature which you have measured using the other thermometer.
AS	Adaptive start
	Turn on ("On") or off ("oF") for the adaptive start by using the + and - buttons. This function reaches the temperature set by the user at a specific time. For example, if you want the temperature at 9 o'clock to be 22°C, the heater will determine when it has to start heating so that it reaches 22°C at the desired time.
rE	Reset the heater to factory default settings
	Press OK and after the screen turns off, press and hold OK again until you see "00" on the screen after every shown segment.

PROGRAM MENU

Pushing the  button, you will enter the selection menu of the weekly heating program. Use   buttons to scroll through the following list:

Option	Function
P1	The user's weekly program will be turned on, which can be adjusted according to the user's needs.
P2	"Office" program will be turned on, providing a comfortable temperature during business hours.
P3	"Home" program will be turned on, providing a comfortable temperature in the morning, in the evening and during weekends throughout the day.
OF	Sleep mode will be turned on, during which the heating is not operating but the clock settings are maintained.
nP	The weekly heating program will be turned off and the heater will operate in accordance with the values shown on the screen.




The desired program can be selected by pressing .

Times of the "comfort" temperature in the weekly heating program:






Day	Times of "comfort" temperature		
	P1	P2	P3
Monday	00-23	07-17	06-08, 15-23
Tuesday	00-23	07-17	06-08, 15-23
Wednesday	00-23	07-17	06-08, 15-23
Thursday	00-23	07-17	06-08, 15-23
Friday	00-23	07-17	06-08, 15-23
Saturday	00-23		07-23
Sunday	00-23		07-23

ADDITIONAL FUNCTIONS



Permanent adjustment of temperature in the weekly program

If you adjust the existing temperature shown on the screen by using the  and  buttons and press  when the comfort or reduced temperature light is on, the operating program will automatically override the temperature of the relevant mode.

Temporary adjustment of temperature in the weekly program

If you adjust the existing temperature shown on the screen by using the  and  buttons, but do not press the  button when the comfort or reduced temperature light is on, the newly set temperature will be valid only until the next change of the heating temperature according to the set program. During the temporary adjustment of the weekly temperature, a light indicator will blink above the  (decreased temperature) or  (increased temperature) buttons.

Security against unauthorised use by children or other persons

The thermostat may be secured against unauthorised use by children or other persons. This function can be turned on/off by pressing and holding the  and  buttons at the same time for 5 seconds until you see "cc" on the screen.

Dimming the lighting (automatic reduction of screen brightness)

If the heater is in idle mode for 15 seconds, the screen's brightness will be reduced. If you press any button on the display of the thermostat, the brightness will return.

24-hour protection in case of power outage

The heater will maintain the operation of the internal clock for up to 24 hours in case of power outage.

If the power outage lasts for more than 24 hours, the thermostat will revert to the last used temperature. The screen will blink, indicating a power outage. The blinking function will continue until you press any button.

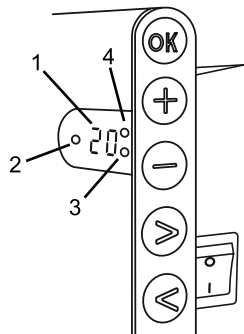
ALLGEMEINE ANSICHT DES THERMOSTATBILDSCHIRMS

LICHTINDIKATOREN:

1. Display - Anzeige von Temperatur- und Regelparametern.
2. Die rote Anzeigelampe leuchtet, wenn die Heizung läuft.
3. Reduzierte Temperatur - grüne Anzeige. Leuchtet auf, wenn die Heizung entsprechend dem Programm stattfindet, die reduzierte Temperatur wird aufrechterhalten. Leuchtet nicht, wenn das Programm nicht ausgewählt ist und die Heizung entsprechend dem eingestellten numerischen Wert erfolgt. Blinkwarnung - die Heizung erfolgt gemäß dem eingestellten Programm, wobei die reduzierte Temperatur vorübergehend aufrechterhalten wird.
4. Komforttemperatur - grüne Anzeige. Leuchtet auf, wenn die Heizung dem Programm entspricht und die Komforttemperatur aufrechterhalten wird. Leuchtet nicht, wenn das Programm nicht ausgewählt ist und die Heizung entsprechend dem eingestellten numerischen Wert erfolgt. Blinkwarnung - die Heizung erfolgt gemäß dem eingestellten Programm, wobei vorübergehend die geänderte Komforttemperatur aufrechterhalten wird.

TASTENFUNKTION:

- ⊕ – erhöht die Temperatur, verlängert die Zeitdauer oder andere Parameter.
- ⊖ – mindert die Temperatur, verkürzt die Zeitdauer oder andere Parameter.
- ⊙ – Taste wählen „weniger“.
- ⊗ – Taste wählen „mehr“.
- OK – Bestätigung der Funktion.



OPERATIONSPRINZIP

Das Gerät wird durch Drücken der Taste ① auf der rechten Seite des Heizgerätes aktiviert oder deaktiviert. Beim erstmaligen Einschalten startet das Heizgerät sofort mit einer voreingestellten „Komforttemperatur“ von 22 ° C, ein blinkendes Display zeigt an, dass die Zeit nicht eingestellt ist (siehe Einstellungsmenü). Das Heizgerät hält die auf dem Bildschirm angezeigte Temperatur aufrecht, wenn der Benutzer kein gewünschtes Programm aus dem Programmmenü ausgewählt hat. Sie können Ihr eigenes wöchentliches Heizprogramm (P1) erstellen oder bestehende Standards verwenden: „Office“ - P2 oder „Home“ - P3. Die Wochenprogramme zeigen an, wann das Heizgerät eine angenehme Komforttemperatur (22 ° C) aufrechterhält, wann die reduzierte - energiesparende Temperatur (17 ° C) aufrechterhalten wird.

EINSTELLUNGSMENÜ

Durch Drücken und Halten der Taste OK für 3 Sekunden, wird das Einstellungsmenü aktiviert oder deaktiviert. Gehen Sie mit den Tasten ⊙ ⊗ die Liste durch und wählen Sie die gewünschte Einstellung oder bestätigen Sie die Auswahl mit OK.

Option	Beschreibung der Funktion
td	Einstellung der Zeit des Heizgeräts
	Es wird erstens der Wochentag festgelegt ⊕ ⊖ : 1 - Montag, 2 - Dienstag, usw. und gespeichert OK, die Stunde wird eingestellt: 0-23 und gespeichert OK, die Minuten werden eingestellt: 0-59 und gespeichert OK. Wenn Sie die Uhrzeit und den Wochentag nicht eingestellt haben, können keine anderen Einstellungen vorgenommen werden.
Pr	Einstellung des wöchentlichen Heizprogramms
	P1 informiert, dass ein verifiziertes Benutzerprogramm bearbeitet wird, Sie bestätigen es mit OK. Mit den Tasten ⊙ und ⊗ wählen Sie, welche Tage bearbeitet werden: 7d - 7 Tage, 5d - 5 Arbeitstage, 2d - Wochenende, d1 - Montag, d2 - Dienstag, d3 - Mittwoch, d4 - Donnerstag, d5 - Freitag, d6 - Samstag, d7 - Sonntag und bestätigen Sie mit OK. Mit den Tasten ⊙ und ⊗ werden die Stunden gewählt, von 00 bis 23, und die gewünschte Temperatur wird für jede Stunde bestimmt: ⊖ reduzierte Temperatur (grüne Lampe leuchtet über ⊙), ⊕ Komforttemperatur (grüne Lampe leuchtet über ⊗). Wenn Sie zur weiteren Programmierung in die Tagesauswahlliste zurückkehren wollen, drücken Sie OK oder drücken Sie OK 3 Sekunden lang und verlassen Sie das Einstellungsmenü. Um das Wochenprogramm zu starten, siehe den Menüpunkt „Programmieren“. Bevor mit der Programmierung begonnen wird, wird der letzte auf dem Bildschirm verwendete Wert als die Komforttemperatur betrachtet und eingestellt.
Co	Einstellung der Komforttemperatur
	Mit Hilfe von ⊕ und ⊖ wird die gewünschte Komforttemperatur gewählt. Beim Drücken der Taste OK verlassen Sie das Einstellungsmenü.
rd	Einstellung der reduzierten Temperatur
	Mit Hilfe von ⊕ und ⊖ wird die gewünschte reduzierte Temperatur gewählt. Beim Drücken der Taste OK gehen Sie zum Einstellungsmenü.
OP	Erkennungsfunktion des geöffneten Fensters
	⊕ oder ⊖ wählen Sie „On“ oder „oF“. Standardmäßig ist diese Funktion deaktiviert. Die Funktion des geöffneten Fensters ermöglicht es, ein offenes Fenster zu erkennen (in kurzer Zeit wird eine plötzliche Änderung der Temperatur festgestellt). Wenn das Heizgerät ein geöffnetes Fenster erkennt, schaltet sich die Heizung automatisch aus und schaltet auf Frostschutz 7 ° C um. Wird das Fenster geschlossen, d.h. wenn die Temperatur der Zone beginnt, anzusteigen, schaltet das Heizgerät automatisch das zuvor unterstützte Programm oder die übliche konstante Temperatur ein.
C	Temperaturkalibrierung
	Das Display zeigt die Umgebungstemperatur an. Wenn es nicht mit den anderen Thermometerwerten übereinstimmt, kann eine Kalibrierung durchgeführt werden. Zum Beispiel zeigt das Heizgerät eine Umgebungstemperatur von 20 ° C und ein anderes Thermometer zeigt 22 ° C an. Dann wird durch die Kalibrierung die Temperatur bestimmt, die von einem anderen Thermometer angezeigt wird.

AS	Adaptiver Start
	Mit den Tasten ⊕ und ⊖ wird der adaptive Start "On" eingeschaltet oder "oF" ausschaltet. Mit dieser Funktion kann der Benutzer die gewünschte Temperatur zum geplanten Zeitpunkt einstellen. Zum Beispiel, wenn Sie wollen, dass um 9.00 Uhr die Temperatur 22 ° C erreicht, wird das Heizgerät selbst dafür sorgen, wann die Heizung begonnen werden soll, damit um den eingestellten Zeitpunkt die Temperatur von 22 ° C bereits erreicht wird.
rE	Werkseinstellungen des Heizgerätes
	Wenn sie OK drücken und der Bildschirm erlischt, dann drücken und halten Sie OK , bis auf dem Bildschirm die Segmente "00" aufleuchten.

PROGRAMMMENÜ

Beim Drücken der Taste ⊙, wird die Auswahl des Wochenheizprogramms aktiviert. Drücken Sie die Tasten ⊖ bzw. ⊕, um die Liste durchzugehen:

Option	Funktion
P1	Das Wochenprogramm des Benutzers wurde aktiviert, das entsprechend den Bedürfnissen bearbeitet werden kann.
P2	Das „Office“-Programm wurde eingeschaltet – die Komforttemperatur wird während der Arbeitszeit aufrechterhalten.
P3	Das „Home“-Programm wurde eingeschaltet - die Komforttemperatur wird morgens und abends, und am Wochenende - den ganzen Tag aufrechterhalten.
OF	Der Ruhemodus wurde eingeschaltet - die Heizung läuft nicht, aber der interne Uhrbetrieb ist aktiv.
nP	Das wöchentliche Heizprogramm ist ausgeschaltet, die Heizung wird entsprechend der Anzeige ausgeführt.

Das gewünschte Programm wird durch die Taste **OK** bestätigt.

Die Komforttemperatur des wöchentlichen Heizprogramms:

Tag der Woche	Dauer der Komforttemperatur		
	P1	P2	P3
Montag	00-23	07-17	06-08, 15-23
Dienstag	00-23	07-17	06-08, 15-23
Mittwoch	00-23	07-17	06-08, 15-23
Donnerstag	00-23	07-17	06-08, 15-23
Freitag	00-23	07-17	06-08, 15-23
Samstag	00-23		07-23
Sonntag	00-23		07-23

ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN

Ständige Bearbeitung der Temperatur des wöchentlichen Programms

Brennt die Lampe der Komforttemperatur / der reduzierten Temperatur, so soll die aktuelle Temperatur auf dem Bildschirm mit den Tasten ⊕ und ⊖ korrigiert werden und die Taste **OK** soll zur Bestätigung gedrückt werden, um entsprechende gewünschte Temperatur auf dem funktionierenden Programm automatisch einzustellen.

Temporäre Bearbeitung der Temperatur des wöchentlichen Programms

Brennt die Lampe der Komforttemperatur / der reduzierten Temperatur und wird die aktuelle Temperatur auf dem Bildschirm mit den Tasten ⊕ und ⊖ korrigiert, aber die Taste **OK** wird zur Bestätigung nicht gedrückt, so ist die neue eingestellte Temperatur nur bis zur nächsten Änderung der Heiztemperatur gemäß dem Programm gültig. Wird die Wochentemperatur vorübergehend geändert, blinkt die Anzeige ⊖ (reduzierte Temperatur) oder ⊕ (erhöhte Temperatur).

Die Funktion „kindergesichert“ und Sicherung gegen andere unerwünschte Nutzung

Der Thermostat kann gegen die Nutzung von Kindern oder von anderen unerwünschten Personen geschützt werden, wobei diese Funktion wie folgt aktiviert / deaktiviert wird: drücken Sie 5 Sekunden lang die Tasten ⊖ und ⊕, bis auf dem Display „cc“ erscheint.

Gedämpfte Displaybeleuchtung (automatische Helligkeitsreduzierung)

Wenn sich das Heizgerät 15 Sekunden lang im Schlafmodus befindet, wird die Helligkeit des Bildschirms reduziert. Wenn Sie eine beliebige Taste auf dem Thermostatbildschirm drücken, wird die Helligkeit des Bildschirms maximal.

24-Stunden-Schutz bei Stromausfall

Das Heizgerät unterstützt den internen Uhrbetrieb für bis zu 24 Stunden bei Stromausfall.

Wenn die Stromversorgung für mehr als 24 Stunden unterbrochen worden ist, kehrt der Thermostat auf das zuletzt gewählte Programm zurück. Der Bildschirm blinkt und signalisiert somit, dass die Stromversorgung für längere Zeit unterbrochen wurde. Die Blinkfunktion ist solange sichtbar, bis Sie eine beliebige Taste drücken.



Bösch 63, CH-6331 Hünenberg
Tel: +41 41 798 00 98
www.htsag.ch info@htsag.ch

DECLARATION OF CONFORMITY

We, ADAX AS
(Supplier's name)

P.o. Box 38, 3061 SVELVIK, NORWAY
(Address)

declare under our sole responsibility that the product(s)

Convector heater series Glamox H30, H and L
(Name, type and model or series)

is/are in conformity with following Directives/Standards:

LVD (2014/35/EU)	EN 60335-1:2012;A11 EN 60335-2-30:2009;A11
EMF	EN 62233:2008
EMC (2014/30/EU)	EN 55014-1:2006;A1;A2 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013


Class I, IP20

CE

This declaration of conformity is issued under the responsibility of:

Svelvik, December 21, 2017

Place and date of issue



Roger Dalen
Managing Director
(Name and signature of authorized person)